

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekülg
	I <i>Resolutsioonid, soovitused, suunised ja arvamused</i>	
	ARVAMUSED	
	Euroopa Keskpang	
2007/C 39/01	Euroopa Keskpanga arvamus, 15. veebruar 2007, Euroopa Liidu Nõukogu taotlusel, kaheksa ettepaneku kohta, millega muudetakse direktiive 2006/49/EÜ, 2006/48/EÜ, 2005/60/EÜ, 2004/109/EÜ, 2004/39/EÜ, 2003/71/EÜ, 2003/6/EÜ ja 2002/87/EÜ komisjonile antud rakenduspädevuse osas (CON/2007/4)	1
	II <i>Teatised</i>	
	EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE JA ORGANITE TEATISED	
	Komisjon	
2007/C 39/02	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.4445 — voestalpine/Stamptec) ⁽¹⁾	3
2007/C 39/03	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.4431 — BG Group/Serene) ⁽¹⁾	3
2007/C 39/04	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.4510 — L Capital 2/Calligaris) ⁽¹⁾	4
2007/C 39/05	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.4319 — Mondi/Schleipen & Erkens) ⁽¹⁾	4
2007/C 39/06	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.4314 — Johnson & Johnson/Pfizer Consumer Healthcare) ⁽¹⁾	5
2007/C 39/07	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.4526 — PAI/Lafarge) ⁽¹⁾	5

IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT

Komisjon

2007/C 39/08	Euro vahetuskurss	6
2007/C 39/09	Ravimite müügilubasid käsitlevate ühenduse otsuste kokkuvõtte alates 1.1.2007 kuni 31.1.2007 (Avaldatud vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 726/2004 artiklile 13 või 38)	7
2007/C 39/10	Ravimite müügilubasid käsitlevate ühenduse otsuste kokkuvõtte alates 1.1.2007 kuni 31.1.2007 (Direktiivi 2001/83/EÜ artikli 34 või direktiivi 2001/82/EÜ artikli 38 kohaselt tehtud otsused)	18

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

2007/C 39/11	Liikmesriikide lennutegevuslubade andmise või kehtetuks tunnistamise otsuste avaldamine vastavalt nõukogu määruse (EMÜ) nr 2407/92 (lennuettevõtjatele lennutegevuslubade väljaandmise kohta) artikli 13 lõikele 4 ⁽¹⁾	25
--------------	---	----

V Teated

ÜHISE KAUBANDUSPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Komisjon

2007/C 39/12	Teadaanne Venemaalt pärinevate elektrotehnilisest räniterasest suundorienteeritud struktuuriga lehtvalts- toodete impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete osalise vahepealse läbivaatamise algatamise kohta	26
--------------	--	----

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Komisjon

2007/C 39/13	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum nr COMP/M.4469 — Scholz/voestalpine/Scholz Austria) ⁽¹⁾	28
2007/C 39/14	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum nr COMP/M.4522 — Carrefour/Ahold Polska) ⁽¹⁾	29

Teade

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

I

(Resolutsioonid, soovitusel, suunised ja arvamused)

ARVAMUSED

EUROOPA KESKPANK

EUROOPA KESKPANGA ARVAMUS,

15. veebruar 2007,

Euroopa Liidu Nõukogu taotlusel, kaheksa ettepaneku kohta, millega muudetakse direktiive 2006/49/EÜ, 2006/48/EÜ, 2005/60/EÜ, 2004/109/EÜ, 2004/39/EÜ, 2003/71/EÜ, 2003/6/EÜ ja 2002/87/EÜ komisjonile antud rakenduspädevuse osas

(CON/2007/4)

(2007/C 39/01)

Sissejuhatus ja õiguslik alus

29. ja 31. jaanuaril 2007 sai Euroopa Keskpank (EKP) Euroopa Liidu Nõukogult taotlused avaldada arvamust seoses kaheksa ettepanekuga finantsvaldkonna direktiivide kohta ⁽¹⁾ (edaspidi "ettepanekud"), mille peamiseks eesmärgiks on muuta kaheksa kehtiva direktiivi komiteemenetluse sätteid, võttes arvesse nõukogu 17. juuli 2006. aasta otsust 2006/512/EÜ, millega muudetakse otsust 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused ⁽²⁾ ja viiakse sisse uue komiteemenetluse sätteid (*kontrollliga regulatiivmenetlus*), ja tühistada kehtivates direktiivides sätteid, mille kohaselt on rakenduspädevuse delegerimine komisjonile ajaliselt piiratud (nn *sunset-sätteid*). EKP arvamuse andmise pädevus põhineb Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikli 105 lõikel 4. Euroopa Keskpanka nõukogu on käesoleva arvamuse vastu võtnud kooskõlas Euroopa Keskpanka kodukorra artikli 17.5 esimese lausega.

1. Märkused

1.1 EKP toetab uut komiteemenetluse kokkulepet Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahel, mis on ülioluline Lamfalussy menetluse jätkumiseks.

⁽¹⁾ 1) Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2006/49/EÜ investimisühingute ja krediidiasutuste kapitali adekvaatsuse kohta seoses komisjoni rakendusvolitustega KOM(2006) 901 lõplik; 2) Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2006/48/EÜ krediidiasutuste asutamise ja tegevuse kohta seoses komisjoni rakendusvolitustega KOM(2006) 902 lõplik; 3) ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2005/60/EÜ rahandussüsteemi rahapesu ja terrorismi rahastamise eesmärgil kasutamise vältimise kohta seoses komisjoni rakendusvolitustega KOM(2006) 906 lõplik; 4) Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2004/109/EÜ läbipaistvuse nõuete ühtlustamise kohta teabele, mis kuulub avaldamisele emitentide kohta, kelle väärtpaberid on lubatud reguleeritud turul kauplemisele, seoses komisjoni rakendusvolitustega KOM(2006) 909 lõplik; 5) Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2004/39/EÜ finantsinstrumentide turgude kohta seoses komisjoni rakendusvolitustega KOM(2006) 910 lõplik; 6) Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2003/71/EÜ väärtpaberite üldsusele pakkimisel või kauplemisele lubamisel avaldatava prospekti kohta seoses komisjoni rakendusvolitustega KOM(2006) 911 lõplik; 7) Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2003/6/EÜ siseringitehingute ja turuga manipuleerimise (turu kuritarvitamise) kohta seoses komisjoni rakendusvolitustega KOM(2006) 913 lõplik; 8) Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2002/87/EÜ finantskonglomeraati kuuluvate krediidiasutuste, kindlustusseltside ja investimisühingute täiendava järelevalve kohta seoses komisjoni rakendusvolitustega KOM(2006) 916 lõplik.

⁽²⁾ ELT L 200, 22.7.2006, lk 11.

- 1.2 EKP-l ei ole ettepanekute kohta konkreetseid märkusi, kuna need on kooskõlas Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni ühisavaldusega uue *kontrolliga regulatiivmenetluse* sisseviimise kohta komiteemenetluse raames ⁽³⁾.
- 1.3 Võttes arvesse rakendusmeetmete tähtsust finantsteenuste valdkonna EL õigusaktide puhul, kasutab EKP võimalust, et rõhutada oma nõuandva rolli tähtsust, mis tuleneb asutamislepingu artikli 105 lõikest 4 ja mille kohaselt tuleb EKP-ga konsulteerida "iga tema pädevusse kuuluva ühenduse õigusakti eelnõu puhul". EKP on märkinud, ⁽⁴⁾ et ettepanekud teise astme (*Level 2*) õigusaktide kohta on "ühenduse õigusakti eelnõud" asutamislepingu artikli 105 lõike 4 tähenduses ⁽⁵⁾. Seega sisaldab asutamislepingu sätte, mille kohaselt tuleb EKPga konsulteerida iga tema pädevusse kuuluva ühenduse õigusakti eelnõu puhul, ka konsulteerimise kohustuse vastavate rakendussätete puhul ⁽⁶⁾.

Frankfurt Maini ääres, 15. veebruar 2007

EKP president

Jean-Claude TRICHET

⁽³⁾ Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni avaldus nõukogu 17. juuli 2006. aasta otsuse kohta, millega muudetakse otsust 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused (2006/512/EÜ), (ELT C 255, 21.10.2006, lk 1).

⁽⁴⁾ EKP 12. detsembri 2006. aasta arvamus CON/2006/57 seoses komisjoni direktiivi eelnõuga avatud investeerimisfondide (UCITS) käsitlevate õigus- ja haldusnormide kooskõlastamist käsitleva nõukogu direktiivi 85/611/EMÜ rakendamise kohta seoses teatavate mõistete selgitamisega.

⁽⁵⁾ Lamfalussy menetluse raames käsitletakse rakendusakte kui teise astme akte.

⁽⁶⁾ Konsultatsioonide puudumist ühenduse institutsioonide vahel on Euroopa Kohus käsitlenud mitmetes lahendites. Euroopa Parlamendiga konsulteerimise kohustuse osas vaata kohtuasju 138/79 *Roquette Frères* [1980] EKL 3333 ja C-21/94 *Parlament v nõukogu* [1995] EKL I-1827, punkt 17; Ülemameti kohustus konsulteerida nõukoguga ja nõuandekomiteega kooskõlas Euroopa Sõe- ja Teraseühenduse lepinguga, vt kohtuasju 1/54 *France v High Authority* [1954-56] EKL 1, lk 15 ja 2/54 *Italy v High Authority* [1954-56] EKL 37, lk 52, mida kinnitas ka lahend 6/54 *Netherlands v High Authority* [1954-56] EKL 103, lk 112. Kohtujurist Jacobs rõhutas asutamislepingu artikli 105 lõike 4 osas kohtuasjas C-11/00 *Commission v European Central Bank* [2003] EKL I-7147 järgmist: "EKPga tema pädevuse valdkonnas konsulteerimine on menetluslik toiming, mis on kohustuslik asutamislepingu sätte kohaselt, ning selle kaudu on võimalik mõjutada vastuvõtmisel oleva meetme sisu. Selle kohustuse mittetäitmisega peab minu arvates kaasnema vastu võetud meetme tühistamine", kohtujurist Jacobs'i 3. oktoobril 2002 esitatud arvamus, punkt 131.

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE JA ORGANITE TEATISED

KOMISJON

Teatatud koondumise aktsepteering**(Toimik nr COMP/M.4445 — voest Alpine/Stamptec)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2007/C 39/02)

6. veebruaril 2007 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise keeles ning avaldatakse peale seda, kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülj aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbri, kuupäeva ja tööstusharu indeksid;
- elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32007M4445 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Teatatud koondumise aktsepteering**(Toimik nr COMP/M.4431 — BG Group/Serene)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2007/C 39/03)

1. jaanuaril 2007 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise keeles ning avaldatakse peale seda, kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülj aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbri, kuupäeva ja tööstusharu indeksid;
- elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32007M4431 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Teatatud koondumise aktsepteering
(Toimik nr COMP/M.4510 — L Capital 2/Calligaris)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 39/04)

12. veebruaril 2007 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise keeles ning avaldatakse peale seda, kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). See koduleheküljel aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbri, kuupäeva ja tööstusharu indeksid;
- elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32007M4510 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Teatatud koondumise aktsepteering
(Toimik nr COMP/M.4319 — Mondi/Schleipen & Erkens)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 39/05)

24. oktoobril 2006 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise keeles ning avaldatakse peale seda, kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). See koduleheküljel aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbri, kuupäeva ja tööstusharu indeksid;
- elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32006M4319 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Teatatud koondumise aktsepteering**(Toimik nr COMP/M.4314 — Johnson & Johnson/Pfizer Consumer Healthcare)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2007/C 39/06)

11. detsembril 2006 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(2) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise keeles ning avaldatakse peale seda, kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). See koduleheküljel aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbri, kuupäeva ja tööstusharu indeksid;
- elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32006M4314 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Teatatud koondumise aktsepteering**(Toimik nr COMP/M.4526 — PAI/Lafarge)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2007/C 39/07)

15. veebruaril 2007 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise keeles ning avaldatakse peale seda, kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). See koduleheküljel aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbri, kuupäeva ja tööstusharu indeksid;
 - elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32007M4526 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://eur-lex.europa.eu>)
-

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA
ORGANITELT

KOMISJON

Euro vahetuskurss ⁽¹⁾**22. veebruar 2007**

(2007/C 39/08)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss	
USD	USA dollar	1,3106	RON Rumeenia leu	3,3815
JPY	Jaapani jeen	159,00	SKK Slovakkia kroon	34,286
DKK	Taani kroon	7,4555	TRY Türgi liir	1,8110
GBP	Inglise nael	0,67190	AUD Austraalia dollar	1,6610
SEK	Rootsi kroon	9,3155	CAD Kanada dollar	1,5214
CHF	Šveitsi frank	1,6281	HKD Hong Kongi dollar	10,2376
ISK	Islandi kroon	87,15	NZD Uus-Meremaa dollar	1,8560
NOK	Norra kroon	8,0635	SGD Singapuri dollar	2,0108
BGN	Bulgaaria lev	1,9558	KRW Korea won	1 230,52
CYP	Küprose nael	0,5792	ZAR Lõuna-Aafrika rand	9,2551
CZK	Tšehhi kroon	28,237	CNY Hiina jüaan	10,1475
EEK	Eesti kroon	15,6466	HRK Horvaatia kuna	7,3433
HUF	Ungari forint	251,67	IDR Indoneesia rupia	11 900,90
LTL	Leedu litt	3,4528	MYR Malaisia ringit	4,5805
LVL	Läti latt	0,7057	PHP Filipiini peeso	63,302
MTL	Malta liir	0,4293	RUB Vene rubla	34,3900
PLN	Poola zlott	3,8762	THB Tai baht	44,460

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

Ravimite müügilubasid käsitlevate ühenduse otsuste kokkuvõtte alates 1.1.2007 kuni 31.1.2007

(Avaldatud vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 726/2004 ⁽¹⁾ artiklile 13 või 38)

(2007/C 39/09)

— Müügiloo väljaandmine (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 726/2004 artikkel 13): Heaks kiidetud

Otsuse tegemise kuupäev	Ravimi nimetus	Rahvusvahe-line mittekaubanduslik nimetus (INN)	Müügiloo omanik	Kande number ühenduse registris	Ravimvorm	ATC-kood (anatoomilis-terapeutiline keemiline kood)	Teatamise kuupäev
4.1.2007	ADROVANCE	Alendronaatnaatrium/kolekalt-siferool	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU United Kingdom	EU/1/06/364/001-005	Tablett	(Ei kohaldata)	9.1.2007
4.1.2007	Diacomit	stiripentool	Biocodex 7, avenue Gallieni F-94250 Gentilly	EU/1/06/367/001-006 EU/1/06/367/007-012	Kõvakapsel Suukaudse suspensiooni pulber	N03AX17	9.1.2007
8.1.2007	Elaprase	Idursulfaas	Shire Human Genetic Therapies AB Rinkebyvägen 11B SE-182 36 Danderyd	EU/1/06/365/001-003	Kontsentraat infusioonilahuse valmistamiseks	A16AB09	10.1.2007
8.1.2007	Tandemact	Pioglitason/glimepiriid	Takeda Global Research and Development Centre (Europe) Ltd Arundel Great Court 2 Arundel Street London WC2R 3DA United Kingdom	EU/1/06/366/001-004	Tablett	(Ei kohaldata)	10.1.2007
16.1.2007	Inovelon	Rufinamiid	Eisai Limited 3, Shortlands London W6 8EE United Kingdom	EU/1/06/378/001-016	Õhukese polümeerikattega tablett	N03AF03	18.1.2007
16.1.2007	Dafiro	amlodipiin/valsartaan	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom	EU/1/06/371/001-024	Õhukese polümeerikattega tablett	C09DB01	18.1.2007

⁽¹⁾ ELT L 136, 30.4.2004, lk 1.

Otsuse tegemise kuupäev	Ravimi nimetus	Rahvusvahe-line mittekaubanduslik nimetus (INN)	Müügiilo omanik	Kande number ühenduse registris	Ravimvorm	ATC-kood (anatomilis-terapeutiline keemiline kood)	Teatamise kuupäev
16.1.2007	Copalia	amlodipiin/valsartaan	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom	EU/1/06/372/001-024	Õhukese polümeerikattega tablett	C09DB01	18.1.2007
17.1.2007	Exforge	amlodipiin/valsartaan	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom	EU/1/06/370/001-024	Õhukese polümeerikattega tablett	C09DB01	19.1.2007
17.1.2007	Imprida	amlodipiin/valsartaan	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom	EU/1/06/373/001-024	Õhukese polümeerikattega tablett	C09DB01	19.1.2007
17.1.2007	Insulin Human Winthrop	Humaaninsuliin	Sanofi-Aventis Deutschland GmbH D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/06/368/001-002 EU/1/06/368/011-015 EU/1/06/368/056-057 EU/1/06/368/003-010 EU/1/06/368/020-024 EU/1/06/368/029-033 EU/1/06/368/038-042 EU/1/06/368/047-051 EU/1/06/368/016-019 EU/1/06/368/025-028 EU/1/06/368/034-037 EU/1/06/368/043-046 EU/1/06/368/052-055	Süstelahus Süstesuspensioon OptiSet, süstelahus	A10AB01	2.2.2007
19.1.2007	Irbesartan BMS	irbesartaan	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG Uxbridge Business Park Sanderson Road Uxbridge UD8 1DH United Kingdom	EU/1/06/375/001-015 EU/1/06/375/016-033	Tablett Õhukese polümeerikilega kaetud tablett	C09CA04	23.1.2007

Otsuse tegemise kuupäev	Ravimi nimetus	Rahvusvahe-line mittekaubanduslik nimetus (INN)	Müügiloa omanik	Kande number ühenduse registris	Ravimvorm	ATC-kood (anatomilis-terapeutiline keemiline kood)	Teatamise kuupäev
19.1.2007	Irbesartan Hydrochlorothiazide BMS	Irbesartaan/hüdroklorotiasiid	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG Uxbridge Business Park Sanderson Road Uxbridge UD8 1DH United Kingdom	EU/1/06/369/001-010 EU/1/06/369/011-028	Tablett Õhukese polümeerikilega kaetud tablett	C09DA04	23.1.2007
19.1.2007	Irbesartan Winthrop	irbesartaan	SANOFI PHARMA BRISTOL MYERS SQUIBB SNC 174, avenue de France F-75013 Paris	EU/1/06/376/001-015 EU/1/06/376/016-033	Tablett Õhukese polümeerikilega kaetud tablett	C09CA04	23.1.2007
19.1.2007	Irbesartan Hydrochlorothiazide Winthrop	Irbesartaan/hüdroklorotiasiid	SANOFI PHARMA BRISTOL MYERS SQUIBB SNC 174, avenue de France F-75013 Paris	EU/1/06/377/001-010 EU/1/06/377/011-028	Tablett Õhukese polümeerikilega kaetud tablett	C09DA04	23.1.2007
22.1.2007	Lucentis	ranibizumab	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom	EU/1/06/374/001	Süstelahus	S01LA04	24.1.2007

— Müügiloo väljaandmine (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 726/2004 artikkel 13):
Tagasi lükatud

Otsuse tegemise kuupäev	Ravimi nimetus	Müügiloo omanik	Kande number ühenduse registris	Teatamise kuupäev
16.1.2007	Thymanax	Les Laboratoires Servier 22, rue Garnier F-92200 Neuilly-sur-Seine	—	18.1.2007
16.1.2007	Valdoxan	Les Laboratoires Servier 22, rue Garnier F-92200 Neuilly-sur-Seine	—	18.1.2007

— Müügiloo muutmise (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 726/2004 artikkel 13):
Heaks kiidetud

Otsuse tegemise kuupäev	Ravimi nimetus	Müügiloo omanik	Kande number ühenduse registris	Teatamise kuupäev
3.1.2007	MicardisPlus	Boehringer Ingelheim International GmbH Binger Strasse 173 D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/1/02/213/001-016	9.1.2007
3.1.2007	Neulasta	Amgen Europe B.V. Minervum 7061 4817 ZK Breda Nederland	EU/1/02/227/001-003	9.1.2007
3.1.2007	Neupopeg	Dompé Biotec S.p.A. Via San Martino 12 I-20122 Milano	EU/1/02/228/001-003	9.1.2007
3.1.2007	Invirase	Roche Registration Limited 6 Falcon Way Shire Park Welwyn Garden City AL7 1TW United Kingdom	EU/1/96/026/001-002	9.1.2007
3.1.2007	Ceprothin	Baxter AG Industriesstrasse 67 A-1220 Vienna	EU/1/01/190/001-002	9.1.2007
3.1.2007	Ambirix	GlaxoSmithKline Biologicals s.a. rue de l'Institut 89 B-1330 Rixensart	EU/1/02/224/001-005	9.1.2007
3.1.2007	Velcade	Janssen-Cilag International NV Turnhoutseweg 30 B-2340 Beerse	EU/1/04/274/001	9.1.2007
3.1.2007	Zostavax	Sanofi Pasteur MSD, SNC 8, rue Jonas Salk F-69007 Lyon	EU/1/06/341/001-013	9.1.2007
3.1.2007	Nexavar	Bayer HealthCare AG D-51368 Leverkusen	EU/1/06/342/001	9.1.2007
3.1.2007	Telzir	Glaxo Group Ltd Greenford Road Greenford Middlesex UB6 0NN United Kingdom	EU/1/04/282/001-002	9.1.2007

Otsuse tegemise kuupäev	Ravimi nimetus	Müügiloa omanik	Kande number ühenduse registris	Teatamise kuupäev
4.1.2007	Twinrix Paediatric	GlaxoSmithKline Biologicals s.a. rue de l'Institut 89 B-1330 Rixensart	EU/1/97/029/001-010	9.1.2007
4.1.2007	NovoSeven	Novo Nordisk A/S Novo Allé DK-2880 Bagsværd	EU/1/96/006/001-003	9.1.2007
4.1.2007	PEGASYS	Roche Registration Limited 6 Falcon Way Shire Park Welwyn Garden City AL7 1TW United Kingdom	EU/1/02/221/001-010	9.1.2007
4.1.2007	Kinzalmono	Bayer HealthCare AG D-51368 Leverkusen	EU/1/98/091/001-014	9.1.2007
4.1.2007	Twinrix Adult	GlaxoSmithKline Biologicals s.a. rue de l'Institut 89 B-1330 Rixensart	EU/1/96/020/001-009	9.1.2007
4.1.2007	NeoRecormon	Roche Registration Limited 6 Falcon Way Shire Park Welwyn Garden City AL7 1TW United Kingdom	EU/1/97/031/001-003 EU/1/97/031/019-046	9.1.2007
4.1.2007	Micardis	Boehringer Ingelheim International GmbH Binger Strasse 173 D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/1/98/090/001-020	9.1.2007
4.1.2007	Rebetol	Schering Plough Europe Rue de Stalle, 73 B-1180 Bruxelles Stallestraat 73 B-1180 Brussel	EU/1/99/107/001-005	9.1.2007
4.1.2007	Competact	Takeda Global Research and Development Centre (Europe) Ltd Arundel Great Court 2 Arundel Street London WC2R 3DA United Kingdom	EU/1/06/354/001-009	9.1.2007
4.1.2007	Remicade	Centocor B.V. Einsteinweg 101 2333 CB Leiden Nederland	EU/1/99/116/001-003	9.1.2007
4.1.2007	Ketek	Aventis Pharma S.A. 20, Avenue Raymond Aron F-92160 Antony	EU/1/01/191/001-005	9.1.2007
4.1.2007	Levviax	Aventis Pharma S.A. 20, Avenue Raymond Aron F-92160 Antony	EU/1/01/192/001-005	9.1.2007
4.1.2007	Temodal	Schering Plough Europe Rue de Stalle, 73 B-1180 Bruxelles Stallestraat 73 B-1180 Brussel	EU/1/98/096/001-008	9.1.2007

Otsuse tegemise kuupäev	Ravimi nimetus	Müügiloa omanik	Kande number ühenduse registris	Teatamise kuupäev
4.1.2007	Keppra	UCB S.A. Allée de la recherche, 60 B-1070 Bruxelles Researchdreef 60 B-1070 Brussel	EU/1/00/146/001-030	10.1.2007
4.1.2007	Kinzalkomb	Bayer HealthCare AG D-51 368 Leverkusen	EU/1/02/214/001-010	9.1.2007
8.1.2007	PritorPlus	Bayer HealthCare AG D-51 368 Leverkusen	EU/1/02/215/001-014	10.1.2007
8.1.2007	Pritor	Bayer HealthCare AG D-51 368 Leverkusen	EU/1/98/089/001-022	10.1.2007
8.1.2007	DepoCyte	SkyePharma PLC 105 Piccadilly London W1J 7NJ United Kingdom	EU/1/01/187/001	10.1.2007
8.1.2007	Agenerase	Glaxo Group Ltd Greenford Middlesex UB6 0NN United Kingdom	EU/1/00/148/001-004	10.1.2007
8.1.2007	IntronA	Schering Plough Europe Rue de Stalle, 73 B-1180 Bruxelles Stallestraat 73 B-1180 Brussel	EU/1/99/127/001-044	10.1.2007
8.1.2007	Viread	Gilead Sciences International Limited Cambridge CB1 6GT United Kingdom	EU/1/01/200/001	10.1.2007
9.1.2007	Puregon	Organon N.V. P.O. Box 20 5340 BH Oss Nederland	EU/1/96/008/001-041	11.1.2007
9.1.2007	Neupro	Schwarz Pharma Ltd Shannon, Industrial Estate Co.Clare Ireland	EU/1/05/331/001-037	11.1.2007
9.1.2007	Viraferon	Schering Plough Europe Rue de Stalle, 73 B-1180 Bruxelles Stallestraat 73 B-1180 Brussel	EU/1/99/128/001-037	11.1.2007
9.1.2007	Thyrogen	Genzyme Europe B.V. Gooimeer 10 1411 DD Naarden Nederland	EU/1/99/122/001-002	11.1.2007
11.1.2007	Karvezide	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG Uxbridge Business Park Sanderson Road Uxbridge UD8 1DH United Kingdom	EU/1/98/085/001-028	15.1.2007
11.1.2007	CoAprovel	Sanofi Pharma Bristol-Myers Squibb SNC 174, avenue de France F-75013 Paris	EU/1/98/086/001-028	15.1.2007

Otsuse tegemise kuupäev	Ravimi nimetus	Müügiloa omanik	Kande number ühenduse registris	Teatamise kuupäev
11.1.2007	Sutent	Pfizer Ltd Ramsgate Road Sandwich Kent CT 13 9NJ United Kingdom	EU/1/06/347/001-003	15.1.2007
11.1.2007	Viracept	Roche Registration Limited 6 Falcon Way Shire Park Welwyn Garden City AL7 1TW United Kingdom	EU/1/97/054/001 EU/1/97/054/003-005	15.1.2007
11.1.2007	Invirase	Roche Registration Limited 6 Falcon Way Shire Park Welwyn Garden City AL7 1TW United Kingdom	EU/1/96/026/001-002	15.1.2007
11.1.2007	Karvezide	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG Uxbridge Business Park Sanderson Road Uxbridge UD8 1DH United Kingdom	EU/1/98/085/001-028	15.1.2007
12.1.2007	MabThera	Roche Registration Limited 6 Falcon Way Shire Park Welwyn Garden City AL7 1TW United Kingdom	EU/1/98/067/001-002	16.1.2007
12.1.2007	Truvada	Gilead Sciences International Limited Granta Park Abington Cambridge CB1 6GT United Kingdom	EU/1/04/305/001	16.1.2007
12.1.2007	Emtriva	Gilead Sciences International Limited Granta Park Abington Cambridge CB1 6GT United Kingdom	EU/1/03/261/001-003	16.1.2007
12.1.2007	Norvir	Abbott laboratories Ltd Queenborough Kent ME11 5EL United-Kingdom	EU/1/96/016/001 EU/1/96/016/003-004	16.1.2007
15.1.2007	Stocrin	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU United Kingdom	EU/1/99/111/001-011	18.1.2007
15.1.2007	Viramune	Boehringer Ingelheim International GmbH Binger Strasse 173 D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/1/97/055/001-003	18.1.2007
15.1.2007	Sustiva	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG Uxbridge Business Park Sanderson Road Uxbridge UD8 1DH United Kingdom	EU/1/99/110/001-009	18.1.2007

Otsuse tegemise kuupäev	Ravimi nimetus	Müügiloo omanik	Kande number ühenduse registris	Teatamise kuupäev
15.1.2007	Viread	Gilead Sciences International Limited Cambridge CB1 6GT United Kingdom	EU/1/01/200/001	18.1.2007
16.1.2007	Insuman	Sanofi-Aventis Deutschland GmbH D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/97/030/028-084	2.2.2007
16.1.2007	Kaletra	Abbott Laboratories Ltd Queenborough Kent ME11 5EL United Kingdom	EU/1/01/172/001-005	18.1.2007
17.1.2007	REYATAZ	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG 141-149 Staines Road Hounslow TW3 3JA United Kingdom	EU/1/03/267/001-007	19.1.2007
17.1.2007	Revatio	Pfizer Ltd Ramsgate Road Sandwich Kent CT 13 9NJ United Kingdom.	EU/1/05/318/001	19.1.2007
17.1.2007	SUTENT	Pfizer Ltd Ramsgate Road Sandwich Kent CT 13 9NJ United Kingdom	EU/1/06/347/001-003	19.1.2007
17.1.2007	Kivexa	Glaxo Group Ltd Berkeley Avenue Greenford Middlesex UB6 0NN United Kingdom	EU/1/04/298/001-002	19.1.2007
17.1.2007	Lyrica	Pfizer Ltd Ramsgate Road Sandwich Kent CT 13 9NJ United Kingdom	EU/1/04/279/001-035	19.1.2007
17.1.2007	Advate	Baxter AG Industriestraße 67 A-1221 Wien	EU/1/03/271/001-004	19.1.2007
17.1.2007	Ziagen	Glaxo Group Ltd Greenford Middlesex UB6 0NN United Kingdom	EU/1/99/112/001-002	19.1.2007
18.1.2007	Telzir	Glaxo Group Ltd Greenford Middlesex UB6 0NN United Kingdom	EU/1/04/282/001-002	22.1.2007
18.1.2007	Avaglim	SmithKline Beecham plc 980 Great West Road Brentford Middlesex TW8 9GS United Kingdom	EU/1/06/349/001-008	22.1.2007

Otsuse tegemise kuupäev	Ravimi nimetus	Müügiloa omanik	Kande number ühenduse registris	Teatamise kuupäev
18.1.2007	Enbrel	Wyeth Europa Limited Huntercombe Lane South Taplow Maidenhead Berkshire SL6 0PH United Kingdom	EU/1/99/126/001-018	22.1.2007
19.1.2007	Zerit	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG Uxbridge Business Park Sanderson Road Uxbridge UD8 1DH United Kingdom	EU/1/96/009/001-009	23.1.2007
24.1.2007	Stalevo	Orion Corporation Orionintie 1 FIN-02200 Espoo	EU/1/03/260/001-015	26.1.2007
24.1.2007	Paxene	Norton Healthcare Limited Albert Basin Royal Docks London E16 2QJ United Kingdom	EU/1/99/113/001-004	26.1.2007
24.1.2007	Comtess	Orion Corporation Orionintie 1 FIN-02200 Espoo	EU/1/98/082/001-003 EU/1/98/082/005	26.1.2007
24.1.2007	Fuzeon	Roche Registration Limited 6 Falcon Way Shire Park Welwyn Garden City AL7 1TW United Kingdom	EU/1/03/252/001-003	26.1.2007
24.1.2007	TRIZIVIR	Glaxo Group Ltd Greenford Middlesex UB6 0NN United Kingdom	EU/1/00/156/002-003	26.1.2007
24.1.2007	Agenerase	Glaxo Group Ltd Greenford Middlesex UB6 0NN United Kingdom	EU/1/00/148/001-004	26.1.2007
24.1.2007	Fabrazyme	Genzyme Europe B.V. Gooimeer 10 1411 DD Naarden Nederland	EU/1/01/188/001-006	26.1.2007
24.1.2007	Tarceva	Roche Registration Limited 6 Falcon Way Shire Park Welwyn Garden City AL7 1TW United Kingdom	EU/1/05/311/001-003	26.1.2007
24.1.2007	Avandamet	SmithKline Beecham plc 980 Great West Road Brentford Middlesex TW8 9GS United Kingdom	EU/1/03/258/001-022	26.1.2007
24.1.2007	Aptivus	Boehringer Ingelheim International GmbH Binger Strasse 173 D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/1/05/315/001	26.1.2007

Otsuse tegemise kuupäev	Ravimi nimetus	Müügiloa omanik	Kande number ühenduse registris	Teatamise kuupäev
24.1.2007	Nexavar	Bayer HealthCare AG D-51 368 Leverkusen	EU/1/06/342/001	26.1.2007
24.1.2007	Crixivan	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU United-Kingdom	EU/1/96/024/001-005 EU/1/96/024/007-008 EU/1/96/024/010	26.1.2007
25.1.2007	Evra	Janssen-Cilag International NV Turnhoutseweg 30 B-2340 Beerse	EU/1/02/223/001-003	29.1.2007
25.1.2007	Epivir	Glaxo Group Ltd Greenford Road Greenford Middlesex UB6 0NN United Kingdom	EU/1/96/015/001-005	29.1.2007
26.1.2007	Alimta	Eli Lilly Nederland B.V. Grootslag 1-5 3991 RA Houten Nederland	EU/1/04/290/001	30.1.2007
26.1.2007	Actos	Takeda Global Research and Development Centre (Europe) Ltd Arundel Great Court 2 Arundel Street London WC2R 3DA United Kingdom	EU/1/00/150/001-024	30.1.2007
26.1.2007	Combivir	Glaxo Group Ltd Greenford Road Greenford Middlesex UB6 0NN United Kingdom	EU/1/98/058/001-002	30.1.2007
26.1.2007	Helixate NexGen	Bayer HealthCare AG D-51 368 Leverkusen	EU/1/00/144/001-003	30.1.2007
26.1.2007	TARGRETIN	Ligand Pharmaceuticals UK Ltd Innovis House 108 High Street Crawley West Sussex RH10 1BB United Kingdom	EU/1/01/178/001	30.1.2007
29.1.2007	KOGENATE Bayer	Bayer HealthCare AG D-51 368 Leverkusen	EU/1/00/143/001-009	31.1.2007
31.1.2007	Avonex	Biogen Idec Ltd 5 Roxborough Way Foundation Park Maidenhead Berkshire SL6 3UD United Kingdom	EU/1/97/033/001-003	2.2.2007

— Müügiloa väljaandmine (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 726/2004 artikkel 38): Heaks kiidetud

Otsuse tegemise kuupäev	Ravimi nimetus	Rahvusvaheline mittekaubanduslik nimetus (INN)	Müügiloa omanik	Kande number ühenduse registris	Ravimvorm	ATC-kood (anatomilis-terapeutiline keemiline kood)	Teatamise kuupäev
9.1.2007	Cortavance	hüdrokortisoonatseponaat	VIRBAC S.A. 1 ^{ère} Avenue 2065 m L.I.D F-06516 Carros	EU/2/06/069/001	Nahasprei, lahus	QD07AC	11.1.2007
11.1.2007	Yposane	Osateroonatsetaati	VIRBAC S.A. 1 ^{ère} Avenue 2065 m L.I.D F-06516 Carros	EU/2/06/068/001-004	Tabletid	QG04CX	15.1.2007
15.1.2007	Meloxicam CEVA	Meloksikaam	CEVA SANTE ANIMALE Z.I. la Ballastière F-33500 Libourne	EU/2/06/070/001-003	Peroraalne suspensioon	QM01AC06	18.1.2007

— Müügiloa muutmine (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 726/2004 artikkel 38): Heaks kiidetud

Otsuse tegemise kuupäev	Ravimi nimetus	Müügiloa omanik	Kande number ühenduse registris	Teatamise kuupäev
4.1.2007	Previcox	Merial 29, avenue Tony Garnier F-69007 Lyon	EU/2/04/045/001-006	9.1.2007
16.1.2007	Equilis StrepE	Intervet International B.V. Wim de Körperstraat 35 5831 AN Boxmeer Nederland	EU/2/04/043/001	18.1.2007
11.1.2007	Gonazon	Intervet International B.V. Wim de Körperstraat 35 5831 AN Boxmeer Nederland	EU/2/03/040/002	15.1.2007
16.1.2007	Profender	Bayer HealthCare AG D-51368 Leverkusen	EU/2/05/054/001-017	18.1.2007

Kõnealuseid ravimeid käsitleva avaliku hindamisaruandega ja vastavate otsustega tutvuda soovijatel palutakse pöörduda:

The European Medicines Agency
7, Westferry Circus, Canary Wharf
London E14 4HB
United Kingdom

Ravimite müügilubasid käsitlevate ühenduse otsuste kokkuvõtte alates 1.1.2007 kuni 31.1.2007*(Direktiivi 2001/83/EÜ ⁽¹⁾ artikli 34 või direktiivi 2001/82/EÜ ⁽²⁾ artikli 38 kohaselt tehtud otsused)*

(2007/C 39/10)

— Riikliku müügiloa väljaandmine, säilitamine või muutmine

Otsuse tegemise kuupäev	Ravimi nimetus (ed)	Müügiloa omanik(ud)	Asjaomane liikmesriik	Teatamise kuupäev
22.1.2007	Lucentis	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom	Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.	24.1.2007
24.1.2007	Ciprofloxacin Kabi	Vt lisa I	Vt lisa I	25.1.2007

⁽¹⁾ EÜTL 311, 28.11.2001, lk. 67.⁽²⁾ EÜTL 311, 28.11.2001, lk 1.

RAVIMITE NIMETUSTE, RAVIMVORMI, TUGEVUSTE, MANUSTAMISVIISI, TAOTLEJATE, MÜÜGILOA HOIDJATE LOETELU LIIKMESRIIKIDES

Liikmesriik	Müügiloa hoidja	Taotleja	Nimi	Tugevus	Ravimvorm	Manustamisviis	Pakendi sisu (kontsentratsioon)
Holland	Fresenius Kabi Nederland B.V. Postbus 2379 5202 CJ 's-Hertogenbosch Nederland Tel.: (31) 0800 022 1905 Fax: (31) 0800 022 8295		Ciprofloxacín Kabi 100 mg/50 ml, infusioonilahus	2 mg/ml	Infusioonilahus	Intravenoosne	100 mg/50 ml
Holland	Fresenius Kabi Nederland B.V. Postbus 2379 5202 CJ 's-Hertogenbosch Nederland Tel.: (31) 0800 022 1905 Fax: (31) 0800 022 8295		Ciprofloxacín Kabi 200 mg/100 ml, infusioonilahus	2 mg/ml	Infusioonilahus	Intravenoosne	200 mg/100 ml
Holland	Fresenius Kabi Nederland B.V. Postbus 2379 5202 CJ 's-Hertogenbosch Nederland Tel.: (31) 0800 022 1905 Fax: (31) 0800 022 8295		Ciprofloxacín Kabi 400 mg/200 ml, infusioonilahus	2 mg/ml	Infusioonilahus	Intravenoosne	400 mg/200 ml
Austria		Fresenius Kabi Austria GmbH Hafnerstraße 36 A-8055 Graz Tel.: (43) 316 24 95 24 Fax: (43) 316 24 92 70	Ciprofloxacín Kabi 100 mg/50 ml, infusioonilahus	2 mg/ml	Infusioonilahus	Intravenoosne	100 mg/50 ml
Austria		Fresenius Kabi Austria GmbH Hafnerstraße 36 A-8055 Graz Tel.: (43) 316 24 95 24 Fax: (43) 316 24 92 70	Ciprofloxacín Kabi 200 mg/100 ml, infusioonilahus	2 mg/ml	Infusioonilahus	Intravenoosne	200 mg/100 ml
Austria		Fresenius Kabi Austria GmbH Hafnerstraße 36 A-8055 Graz Tel.: (43) 316 24 95 24 Fax: (43) 316 24 92 70	Ciprofloxacín Kabi 400 mg/200 ml, infusioonilahus	2 mg/ml	Infusioonilahus	Intravenoosne	400 mg/200 ml

Liikmesriik	Müügiloa hoidja	Taotleja	Nimi	Tugevus	Ravimvorm	Manustamisviis	Pakendi sisu (kontsentratsioon)
Belgia		Fresenius Kabi N.V. Molenberglei 7 B-2627 Schelle Tel.: (32-3) 880 50 24 Fax: (32-3) 880 28 88	Ciprofloxacin Fresenius Kabi 200 mg/100 ml, infusioonilahus	2 mg/ml	Infusioonilahus	Intravenoosne	200 mg/100 ml
Belgia		Fresenius Kabi N.V. Molenberglei 7 B-2627 Schelle Tel.: (32-3) 880 50 24 Fax: (32-3) 880 28 88	Ciprofloxacin Fresenius Kabi 400 mg/200 ml, infusioonilahus	2 mg/ml	Infusioonilahus	Intravenoosne	400 mg/200 ml
Küpros		Fresenius Kabi Hellas A.E. 354 Messogion Avenue GR-15341 Agia Paraskevi Attica Tel.: (30) 21 06 54 29 09 Fax: (30) 21 06 54 89 09	Ciprofloxacin Kabi 100 mg/50 ml, infusioonilahus	2 mg/ml	Infusioonilahus	Intravenoosne	100 mg/50 ml
Küpros		Fresenius Kabi Hellas A.E. 354 Messogion Avenue GR-15341 Agia Paraskevi Attica Tel.: (30) 21 06 54 29 09 Fax: (30) 21 06 54 89 09	Ciprofloxacin Kabi 200 mg/100 ml, infusioonilahus	2 mg/ml	Infusioonilahus	Intravenoosne	200 mg/100 ml
Küpros		Fresenius Kabi Hellas A.E. 354 Messogion Avenue GR-15341 Agia Paraskevi Attica Tel.: (30) 21 06 54 29 09 Fax: (30) 21 06 54 89 09	Ciprofloxacin Kabi 400 mg/200 ml, infusioonilahus	2 mg/ml	Infusioonilahus	Intravenoosne	400 mg/200 ml
Tšehhi		Fresenius Kabi Nederland B.V. Postbus 2379 5202 CJ 's-Hertogenbosch Nederland Tel.: (31) 800 022 1905 Fax: (31) 0800 022 8295	Ciprofloxacin Kabi 100 mg/50 ml, infusioonilahus	2 mg/ml	Infusioonilahus	Intravenoosne	100 mg/50 ml
Tšehhi		Fresenius Kabi Nederland B.V. Postbus 2379 5202 CJ 's-Hertogenbosch Nederland Tel.: (31) 800 022 1905 Fax: (31) 0800 022 8295	Ciprofloxacin Kabi 200 mg/100 ml, infusioonilahus	2 mg/ml	Infusioonilahus	Intravenoosne	200 mg/100 ml

Liikmesriik	Müügiloa hoidja	Taotleja	Nimi	Tugevus	Ravimvorm	Manustamisviis	Pakendi sisu (kontsentratsioon)
Tšehhi		Fresenius Kabi Nederland B.V. Postbus 2379 5202 CJ 's-Hertogenbosch Nederland Tel.: (31) 800 022 1905 Fax: (31) 0800 022 8295	Ciprofloxacin Kabi 400 mg/200 ml, infusioonilahus	2 mg/ml	Infusioonilahus	Intravenoosne	400 mg/200 ml
Saksamaa		Fresenius Kabi Deutschland GmbH D-61346 Bad Homburg v.d.H. Tel.: (49) 6172 686-0 Fax: (49) 6172 686 73 32	Ciprofloxacin Kabi 100 mg/50 ml, infusioonilahus	2 mg/ml	Infusioonilahus	Intravenoosne	100 mg/50 ml
Saksamaa		Fresenius Kabi Deutschland GmbH D-61346 Bad Homburg v.d.H. Tel.: (49) 6172 686-0 Fax: (49) 6172 686 73 32	Ciprofloxacin Kabi 200 mg/100 ml, infusioonilahus	2 mg/ml	Infusioonilahus	Intravenoosne	200 mg/100 ml
Saksamaa		Fresenius Kabi Deutschland GmbH D-61346 Bad Homburg v.d.H. Tel.: (49) 6172 686-0 Fax: (49) 6172 686 73 32	Ciprofloxacin Kabi 400 mg/200 ml, infusioonilahus	2 mg/ml	Infusioonilahus	Intravenoosne	400 mg/200 ml
Taani		Fresenius Kabi AB S-75174 Uppsala Tlf. nr (46) 18 644 000 Fax nr (46) 18 644 013	Ciprofloxacin Fresenius Kabi 2 mg/ml, infusioonilahus	2 mg/ml	Infusioonilahus	Intravenoosne	200 mg/100 ml, 400 mg/200 ml
Kreeka		Fresenius Kabi Hellas A.E. 354 Messogion Avenue GR-15341 Agia Paraskevi Attica Tel.: (30) 21 06 54 29 09 Fax: (30) 21 06 54 89 09	Ciprofloxacin Kabi 100 mg/50 ml, infusioonilahus	2 mg/ml	Infusioonilahus	Intravenoosne	100 mg/50 ml
Kreeka		Fresenius Kabi Hellas A.E. 354 Messogion Avenue GR-15341 Agia Paraskevi Attica Tel.: (30) 21 06 54 29 09 Fax: (30) 21 06 54 89 09	Ciprofloxacin Kabi 200 mg/100 ml, infusioonilahus	2 mg/ml	Infusioonilahus	Intravenoosne	200 mg/100 ml
Kreeka		Fresenius Kabi Hellas A.E. 354 Messogion Avenue GR-15341 Agia Paraskevi Attica Tel.: (30) 21 06 54 29 09 Fax: (30) 21 06 54 89 09	Ciprofloxacin Kabi 400 mg/200 ml, infusioonilahus	2 mg/ml	Infusioonilahus	Intravenoosne	400 mg/200 ml

Liikmesriik	Müügiloa hoidja	Taotleja	Nimi	Tugevus	Ravimvorm	Manustamisviis	Pakendi sisu (kontsentratsioon)
Hispaania		Fresenius Kabi España S.A. c./ Marina 16-18, planta 17 E-08005 Barcelona Tel.: (0034-93) 225 65 80 Fax: (0034-93) 225 65 73	Ciprofloxacin Kabi 2 mg/ml, infusioonilahus	2 mg/ml	Infusioonilahus	Intravenoosne	200 mg/100 ml, 400 mg/200 ml
Soome		Fresenius Kabi AB S-75174 Uppsala Tlf nr: 0046 18 644 000 Fax nr: 0046 18 644 013	Ciprofloxacin Fresenius Kabi 2 mg/ ml, infusioonilahus	2 mg/ml	Infusioonilahus	Intravenoosne	200 mg/100 ml, 400 mg/200 ml
Ungari		Fresenius Kabi Deutschland GmbH D-61346 Bad Homburg v.d.H. Tel.: (49) 6172 686-0 Fax: (49) 6172 686 73 32	Ciprofloxacin Kabi 200 mg/100 ml, infusioonilahus	2 mg/ml	Infusioonilahus	Intravenoosne	200 mg/100 ml
Ungari		Fresenius Kabi Deutschland GmbH D-61346 Bad Homburg v.d.H. Tel.: (49) 6172 686-0 Fax: (49) 6172 686 73 32	Ciprofloxacin Kabi 400 mg/200 ml, infusioonilahus	2 mg/ml	Infusioonilahus	Intravenoosne	400 mg/200 ml
Itaalia		Fresenius Kabi Italia S.r.L. via Camagre 41 I-37063 Isola della Scala (VR) Tel.: 0039 0456 64 93 11 Fax: 0039 0456 64 94 04	Ciprofloxacin Kabi 100 mg/50 ml, infusioonilahus	2 mg/ml	Infusioonilahus	Intravenoosne	100 mg/50 ml
Itaalia		Fresenius Kabi Italia S.r.L. via Camagre 41 I-37063 Isola della Scala (VR) Tel.: 0039 0456 64 93 11 Fax: 0039 0456 64 94 04	Ciprofloxacin Kabi 200 mg/100 ml, infusioonilahus	2 mg/ml	Infusioonilahus	Intravenoosne	200 mg/100 ml
Itaalia		Fresenius Kabi Italia S.r.L. via Camagre 41 I-37063 Isola della Scala (VR) Tel.: 0039 0456 64 93 11 Fax: 0039 0456 64 94 04	Ciprofloxacin Kabi 400 mg/200 ml, infusioonilahus	2 mg/ml	Infusioonilahus	Intravenoosne	400 mg/200 ml
Poola		Fresenius Kabi Deutschland GmbH D-61346 Bad Homburg v.d.H. Tel.: (49) 6172 686-0 Fax: (49) 6172 686 73 32	Ciprofloxacin Kabi 100 mg/50 ml, infusioonilahus	2 mg/ml	Infusioonilahus	Intravenoosne	100 mg/50 ml

Liikmesriik	Müügiloa hoidja	Taotleja	Nimi	Tugevus	Ravimvorm	Manustamisviis	Pakendi sisu (kontsentratsioon)
Poola		Fresenius Kabi Deutschland GmbH D-61346 Bad Homburg v.d.H. Tel.: (49) 6172 686-0 Fax: (49) 6172 686 73 32	Ciprofloxacin Kabi 200 mg/100 ml, infusioonilahus	2 mg/ml	Infusioonilahus	Intravenoosne	200 mg/100 ml
Poola		Fresenius Kabi Deutschland GmbH D-61346 Bad Homburg v.d.H. Tel.: (49) 6172 686-0 Fax: (49) 6172 686 73 32	Ciprofloxacin Kabi 400 mg/200 ml, infusioonilahus	2 mg/ml	Infusioonilahus	Intravenoosne	400 mg/200 ml
Portugal		Fresenius Kabi Pharma Portugal Lda. Avenida do Forte 3 Edifício Suécia IV Piso 3 P-94-039 Carnaxide Tel.: (00351) 214 24 12 84 Fax: (00351) 214 24 12 90	Ciprofloxacin Kabi 100 mg/50 ml, infusioonilahus	2 mg/ml	Infusioonilahus	Intravenoosne	100 mg/50 ml
Portugal		Fresenius Kabi Pharma Portugal Lda. Avenida do Forte 3 Edifício Suécia IV Piso 3 P-794-039 Carnaxide Tel.: (00351) 214 24 12 84 Fax: (00351) 214 24 12 90	Ciprofloxacin Kabi 200 mg/100 ml, infusioonilahus	2 mg/ml	Infusioonilahus	Intravenoosne	200 mg/100 ml
Portugal		Fresenius Kabi Pharma Portugal Lda. Avenida do Forte 3 Edifício Suécia IV Piso 3 P-94-039 Carnaxide Tel.: (00351) 214 24 12 84 Fax: (00351) 214 24 12 90	Ciprofloxacin Kabi 400 mg/200 ml, infusioonilahus	2 mg/ml	Infusioonilahus	Intravenoosne	400 mg/200 ml
Rootsi		Fresenius Kabi AB S-75174 Uppsala Tfn nr (46) 18 644 000 Fax nr (46) 18 644 013	Ciprofloxacin Fresenius Kabi 2 mg/ml, infusioonilahus	2 mg/ml	Infusioonilahus	Intravenoosne	200 mg/100 ml, 400 mg/200 ml
Slovakkia		Fresenius Kabi Deutschland GmbH, D-61346 Bad Homburg v.d.H. Tel.: (49) 6172 686-0 Fax: (49) 6172 686 73 32	Ciprofloxacin Kabi 100 mg/50 ml, infusioonilahus	2 mg/ml	Infusioonilahus	Intravenoosne	100 mg/50 ml

Liikmesriik	Müügiloa hoidja	Taotleja	Nimi	Tugevus	Ravimvorm	Manustamisviis	Pakendi sisu (kontsentratsioon)
Slovakkia		Fresenius Kabi Deutschland GmbH D-61346 Bad Homburg v.d.H. Tel.: (49) 6172 686-0 Fax: (49) 6172 686 73 32	Ciprofloxacin Kabi 200 mg/100 ml, infusioonilahus	2 mg/ml	Infusioonilahus	Intravenoosne	200 mg/100 ml
Slovakkia		Fresenius Kabi Deutschland GmbH D-61346 Bad Homburg v.d.H. Tel.: (49) 6172 686-0 Fax: (49) 6172 686 73 32	Ciprofloxacin Kabi 400 mg/200 ml, infusioonilahus	2 mg/ml	Infusioonilahus	Intravenoosne	400 mg/200 ml
Ühendkuningriik		Fresenius Kabi Limited Cestrian Court Eastgate Way Manor Park Runcorn Cheshire WA7 1NT United Kingdom Tel.: (44-19) 28 59 42 21 Fax: (44-19) 28 59 43 14	Ciprofloxacin Kabi 100 mg/50 ml, infusioonilahus	2 mg/ml	Infusioonilahus	Intravenoosne	100 mg/50 ml
Ühendkuningriik		Fresenius Kabi Limited Cestrian Court Eastgate Way Manor Park Runcorn Cheshire WA7 1NT United Kingdom Tel.: (44-19) 28 59 42 21 Fax: (44-19) 28 59 43 14	Ciprofloxacin Kabi 200 mg/100 ml, infusioonilahus	2 mg/ml	Infusioonilahus	Intravenoosne	200 mg/100 ml
Ühendkuningriik		Fresenius Kabi Limited Cestrian Court Eastgate Way Manor Park Runcorn Cheshire WA7 1NT United Kingdom Tel.: (44-19) 28 59 42 21 Fax: (44-19) 28 59 43 14	Ciprofloxacin Kabi 400 mg/200 ml, infusioonilahus	2 mg/ml	Infusioonilahus	Intravenoosne	400 mg/200 ml

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

Liikmesriikide lennutegevuslubade andmise või kehtetuks tunnistamise otsuste avaldamine vastavalt nõukogu määruse (EMÜ) nr 2407/92 (lennuettevõtjatele lennutegevuslubade väljaandmise kohta) ⁽¹⁾ ⁽²⁾ artikli 13 lõikele 4

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 39/11)

SAKSAMAA

Väljastatud lennutegevusload

B kategooria: Lennutegevusload kaasa arvatud määruse (EMÜ) nr 2407/92 artikli 5 lõike 7 punkti a piirang

Lennuettevõtja nimi	Lennuettevõtja aadress	Lubatud vedada	Otsus jõustub alates
Air Hamburg Luftverkehrsgesellschaft mbH	Kleine Bahnstr. 8 D-22525 Hamburg	reisijad, post, last	13.12.2006
DVS Deutsche Verkehrsfliegerschule GmbH	Flugplatz D-63329 Egelsbach	reisijad, post, last	31.1.2007

Kehtetuks tunnistatud lennutegevusload

A kategooria: Lennutegevusload ilma määruse (EMÜ) nr 2407/92 artikli 5 lõike 7 punkti a piiranguta

Lennuettevõtja nimi	Lennuettevõtja aadress	Lubatud vedada	Otsus jõustub alates
Lufthansa Flight Training GmbH	Airporting Tor 24 D-60549 Frankfurt/Main	reisijad, post, last	22.12.2006
Antares Airtransport Maintenance und Service AG	Friedenstr. 113 D-02929 Rothenburg/Oberlausitz	reisijad, post, last	31.1.2007

B kategooria: Lennutegevusload kaasa arvatud määruse (EMÜ) nr 2407/92 artikli 5 lõike 7 punkti a piirang

Lennuettevõtja nimi	Lennuettevõtja aadress	Lubatud vedada	Otsus jõustub alates
Helicopter Medical Services	Flugplatz D-63329 Egelsbach	reisijad, post, last	21.12.2006

⁽¹⁾ EÜTL 240, 24.8.1992, lk 1.

⁽²⁾ Otsused, millest teatati Euroopa Komisjonile enne 31.8.2005.

V

(Teated)

ÜHISE KAUBANDUSPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

KOMISJON

Teadaanne Venemaalt pärinevate elektrotehnilisest räniterasest suundorienteeritud struktuuriga lehtvaltstodete impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete osalise vahepealse läbivaatamise algatamise kohta

(2007/C 39/12)

Komisjon otsustas vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 384/96 (kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed, edaspidi "algmäärus")⁽¹⁾ artikli 11 lõikele 3 alustada omal algatusel osalise vahepealse läbivaatamisega. Läbivaatamine piirdub dumpingu määra uurimisega kahe Venemaa eksportiva tootja Novolipetsk Iron & Steel Corporation (NLMK) ja Viz Stal puhul.

1. Toode

Vaatlusalune toode on Venemaalt pärit elektrotehnilisest räniterasest suundorienteeritud struktuuriga lehtvaltstodete impordi suhtes kehtestatud lõplik dumpinguvastane tollimaks. 5. augusti 2005. aasta otsusega nr 2005/622/EÜ⁽²⁾ kiitis komisjon heaks kohustuse, mille pakkus Novolipetsk Iron & Steel Corporation. Selle tulemusel ei kohaldata kõnealuse äriühingu vaatlusaluse toote impordi suhtes lõplikku dumpinguvastast tollimaksu, mis on kehtestatud määruse (EÜ) nr 1371/2005 artikli 2 kohaselt.

2. Jõusolevad meetmed

Praegu kohaldatav meede on nõukogu määrusega (EÜ) nr 1371/2005⁽²⁾ Venemaalt pärinevate elektrotehnilisest räniterasest suundorienteeritud struktuuriga lehtvaltstodete impordi suhtes kehtestatud lõplik dumpinguvastane tollimaks. 5. augusti 2005. aasta otsusega nr 2005/622/EÜ⁽³⁾ kiitis komisjon heaks kohustuse, mille pakkus Novolipetsk Iron & Steel Corporation. Selle tulemusel ei kohaldata kõnealuse äriühingu vaatlusaluse toote impordi suhtes lõplikku dumpinguvastast tollimaksu, mis on kehtestatud määruse (EÜ) nr 1371/2005 artikli 2 kohaselt.

3. Läbivaatamise põhjused

Komisjonile on teatatud, et Viz Stal on läinud 100 %-liselt NLMK omandisse. Lisaks sellele on esitatud tõendusmaterjali

⁽¹⁾ ELT L 56, 6.3.1996, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2117/2005 (ELT L 340, 23.12.2005, lk 17).

⁽²⁾ ELT L 223, 27.8.2005, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 223, 27.8.2005, lk 42.

vaatlusaluse toote tootmise ja turustamise kohta vastavalt uuele ettevõttestruktuurile. Nende materjalide põhjal tundub, et meetmete võtmise aluseks olnud asjaolud on muutunud püsivalt.

Samuti nähtub materjalidest, et uue ettevõttestruktuuri puhul muutub dumpingumarginaal oluliselt võrreldes kehtivate meetmete aluseks oleva määraga.

Eespool nimetatul põhjal näib, et Viz Stali ja NLMK suhtes kohaldatavad individuaalsed tollimaksumäärad (kuigi viimane praegu punktis 2 osutatud põhjustel impordimaksu ei maksa) ei ole enam asjakohased ning et uue ühinenud äriühingu jaoks ühtse tollimaksu määratlemiseks tuleb algatada *ex officio* läbivaatamine.

4. Dumpingu kindlakstegemise menetlus**a) Üldosa**

Pärast nõuandekomiteega konsulteerimist ja olles kindlaks teinud, et on olemas piisav tõendusmaterjal osalise vahepealse läbivaatamise algatamiseks, algatab komisjon käesolevaga läbivaatamise vastavalt algmääruse artikli 11 lõikele 3.

Uurimise käigus kontrollitakse olemasolevate meetmete jätkamise, lõpetamise või muutmise vajalikkust NLMK ja Viz Stali uue struktuuri suhtes. Hinnang antakse andmete põhjal, mis koguti olemasolevate meetmete võtmise aluseks olnud uurimise käigus.

Kui on kindlaks tehtud, et uurimisaluste äriühingute suhtes kohaldatavad meetmed tuleb kaotada või neid muuta, siis võib olla vajalik muuta määruse (EÜ) nr 1371/2005 artikli 1 lõikes 2 sätestatud muude eksportivate tootjate vaatlusaluse toote impordi suhtes praegu kohaldatavat tollimaksumäära.

b) Teabe kogumine ja poolte ärakuulamine

Kõigil huvitatud isikutel palutakse oma seisukohad teatavaks teha, esitada teavet ja tõendusmaterjali. Kõnealune teave ja tõendusmaterjalid peavad komisjonini jõudma punkti 6 alapunktis a sätestatud tähtaja jooksul.

Peale selle võib komisjon huvitatud pooled ära kuulata, kui nad esitavad taotluse, milles on toodud ärakuulamise konkreetset põhjust. Nimetatud taotlus tuleb esitada punkti 6 alapunktis b sätestatud tähtaja jooksul.

5. Tähtajad

a) Endast teatamine ja mis tahes muu teabe esitamine

Kõik huvitatud pooled, kes soovivad, et nende märkusi uurimise käigus arvesse võetakse, peavad endast komisjonile teatama ning esitama oma seisukohad ja asjaomase teabe 40 päeva jooksul pärast käesoleva teadaande avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*, kui ei ole sätestatud teisiti. Tähelepanu juhatakse asjaolule, et enamiku algmääruses sätestatud menetlusõiguste kasutamine sõltub sellest, kas isik on endast eespool nimetatud ajavahemiku jooksul teatanud.

b) Ärakuulamised

Samuti võivad kõik huvitatud isikud sama 40päevase tähtaja jooksul taotleda komisjonilt ärakuulamist.

6. Kirjalikud esildised ja kirjavahetus

Kõik huvitatud isikute pöördumised ja taotlused tuleb esitada kirjalikult (mitte elektroonilisel kujul, kui ei ole sätestatud teisiti) ning need peavad sisaldama huvitatud isiku nime, aadressi, e-posti aadressi, telefoni- ja faksinumbrit. Kõik kirjalikud esildised, sealhulgas käesolevas teates nõutud teave ja kirjavahetus, mille huvitatud isikud saavad konfidentsiaalsena, peavad olema märgistatud sõnaga "Limited" ⁽¹⁾ ning vastavalt algmääruse artikli 19 lõikele 2 peab nendega olema kaasas mittekonfidentsiaalne versioon, millel on märged "FOR INSPECTION BY INTERESTED PARTIES".

Komisjoni postiaadress:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
Kabinet: J-79 5/16
B-1049 Brussels
Faks (32-2) 295 65 05

7. Koostööst hoidumine

Kui huvitatud isik ei võimalda juurdepääsu vajalikule teabele või ei esita seda ettenähtud tähtaja jooksul või takistab uurimist märkimisväärselt, võib vastavalt algmääruse artiklile 18 nii positiivsed kui ka negatiivsed järeldused teha kättesaadavate faktide põhjal.

Kui selgub, et huvitatud isik on esitanud ebaõiget või eksitavat teavet, jäetakse selline teave arvesse võtmata ning võidakse vastavalt algmääruse artiklile 18 toetuda kättesaadavatele faktidele. Kui huvitatud isik ei tee koostööd või teeb seda üksnes osaliselt ja kasutatakse kättesaadavaid fakte, võib tulemus olla asjaomasele isikule ebasoodsam, kui see oleks olnud tema koostöö korral.

8. Uurimise ajakava

Uurimine viiakse vastavalt algmääruse artikli 6 lõikele 9 lõpule 15 kuu jooksul pärast käesoleva teadaande avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

⁽¹⁾ See tähendab, et nimetatud dokument on ainult asutusesiseseks kasutamiseks. Seda kaitstakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1049/2001 (üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43)) artiklile 4. See on konfidentsiaalne dokument vastavalt algmääruse artiklile 19 ja GATT 1994 artikli VI rakendamist käsitleva WTO lepingu (dumpinguvastane leping) artiklile 6.

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

KOMISJON

Elteatis koondumise kohta

(Juhtum nr COMP/M.4469 — Scholz/voestalpine/Scholz Austria)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 39/13)

1. 15. veebruaril 2007 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, millega ettevõtjad Scholz AG (edaspidi "Scholz", Saksamaa), ja voestalpine AG (edaspidi "voestalpine", Austria) omandavad aktsiate ostu teel ühiskontrolli loodava ühissetevõtte Scholz Austria GmbH (edaspidi "Scholz Austria", Austria) üle nõukogu kõnealuse määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- Scholz: vanametalli kogumine, töötlemine ja müümine;
- voestalpine: terastoodete tootmine ja töötlemine;
- Scholz Austria: vanametalli kogumine, töötlemine ja müümine.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib komisjonile saata faksi ((32-2) 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber COMP/M.4469 — Scholz/voestalpine/Scholz Austria):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

(¹) ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

Eelteatis koondumise kohta
(Juhtum nr COMP/M.4522 — Carrefour/Ahold Polska)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 39/14)

1. 16. veebruaril 2007 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artikli 4 kohase teatise kavandatava koondumise kohta, millega kontsernile Carrefour (edaspidi "Carrefour", Prantsusmaa) kuuluv ettevõtja Carrefour Nederland BV (edaspidi "Carrefour Nederland", Madalmaad) omandab aktsiate ostu teel kontrolli ettevõtja Ahold Polska Sp. z o.o (edaspidi "Ahold Polska", Poola) üle nimetatud nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

— Carrefour: rahvusvaheline toiduainete ja mittetoiduainete jaemüügrühm;

— Ahold Polska: Ahold rühma osa, tegeleb toiduainete ja mittetoiduainete jaemüügiga Poolas.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Tähelepanekuid võib saata komisjonile faksi teel ((32-2) 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada tuleb viitenumber COMP/M.4522 — Carrefour/Ahold Polska):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

TEADE

23. veebruaril 2007 ilmub *Euroopa Liidu Teatajas* C 39 A "Ühtne põllukultuuride sordileht — 25. tervikväljaanne".

Euroopa Liidu Teataja tellijad saavad nimetatud numbriga tasuta vastavalt oma *Euroopa Liidu Teataja* tellimuse eksemplaride arvule ja keeleversioonile. Tellijatel palutakse lisatud tellimisblankett korrektset täita, märkides ka tellimuse registreerimisnumbriga (kood, mis on igal sildil vasakul ja algab O/...), ja saata lisatud aadressil. Seda *Euroopa Liidu Teatajat* on võimalik saada tasuta ühe aasta jooksul alates selle väljaandmise kuupäevast.

Teised saavad seda *Euroopa Liidu Teatajat* tellida tasuta eest igast meie müügikontorist (vt http://publications.europa.eu/others/sales_agents_et.html).

Nimetatud *Euroopa Liidu Teatajat* — nagu kõiki *Euroopa Liidu Teatajaid* (L, C, CA, CE) — saab tasuta sirvida Internetis aadressil <http://eur-lex.europa.eu>.

TELLIMISBLANKETT

**Euroopa Ühenduste
Ametlike Väljaannete Talitus**
Tellimisosakond
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Faks (352) 292 94 27 52

Minu registreerimisnumber on järgmine: O/...

Palun saata mulle ... tasuta eksemplar(i) **Euroopa Liidu Teatajat C 39 A/2007**, mida mul on õigus tellijana saada.

Nimi:

Aadress:

.....

Kuupäev: Allkiri: